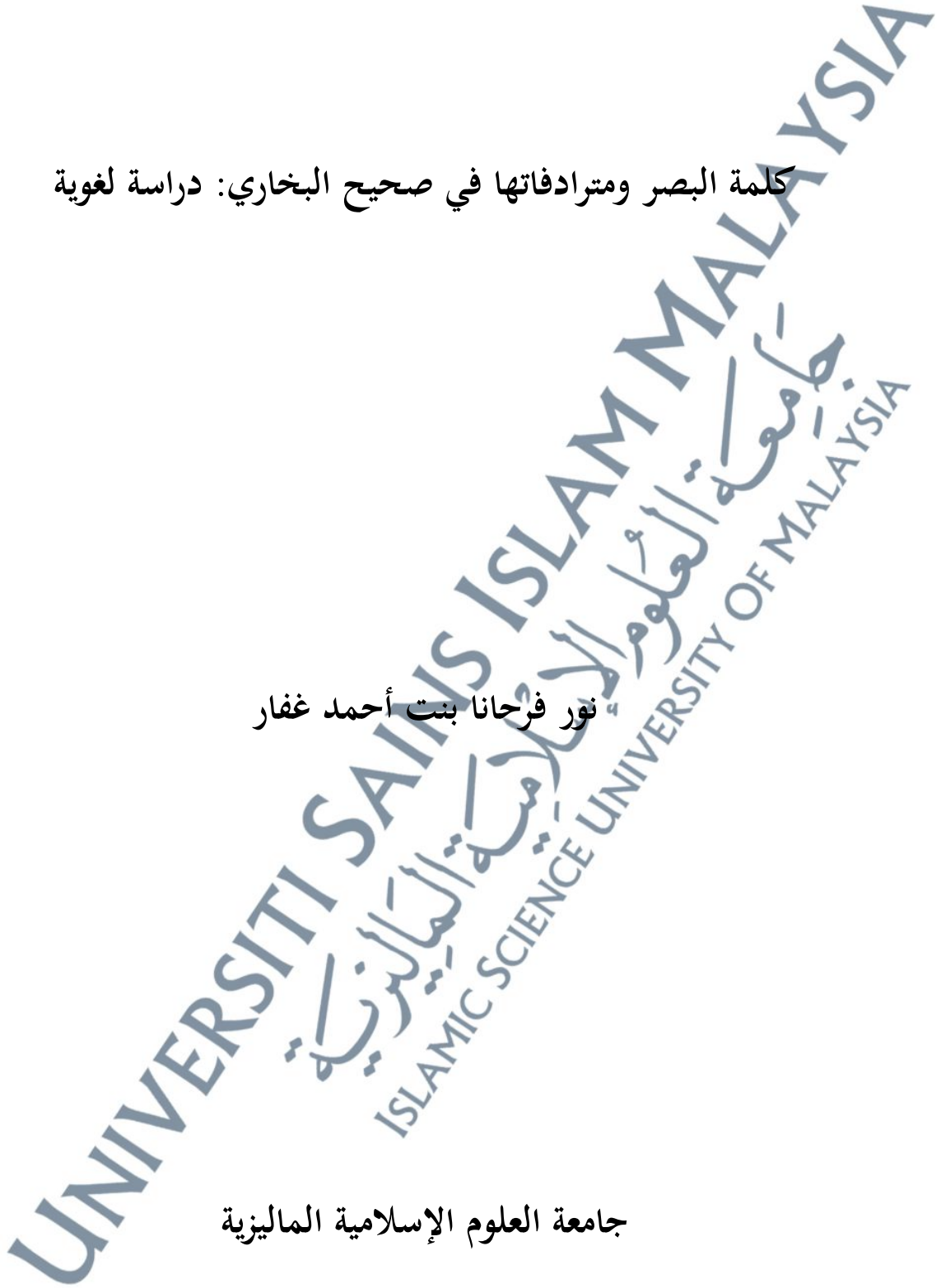


كلمة البصر ومترادفاتها في صحيح البخاري: دراسة لغوية

نور فرحانا بنت أحمد غفار

جامعة العلوم الإسلامية الماليزية



كلمة البصر ومترادفاتها في صحيح البخاري: دراسة لغوية

نور فرحانا بنت أحمد غفار

بحث مقدم لنيل درجة الدكتوراه في دراسة اللغة العربية

جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

مارس ٢٠٢٢

بسم الله الرحمن الرحيم

الإقرار

إنني أقر وأعترف، أن هذا البحث من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتباسات، فقد أشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التوقيع:

التاريخ:

الاسم: نور فرحانا بنت أحمد غفار

الرقم الجامعي: ٤١٥٠١٢٧

العنوان: ب ٢-١-٧، فرسيان نيلاي فردانا ١١، تامن

نيلاي فردانا، ٧١٨٠٠ نيلاي، نجري سمبلان دار

الخصوص.

الإهداء

إلى من منحوني وقتهم وجهدهم،

أهدى هذا العمل المتواضع .

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسوله محمد صلى الله عليه وسلم،

انطلاقاً من قول النبي صلى الله عليه وسلم ((لا يشكر الله من لا يشكر الناس)) فأتقدم بالشكر الجزيل الخالص مع فائق الاحترام والتقدير إلى المشرفين الذين لم ييخلوا علي بتوجيهاتهم وإرشادتهم البناءة، حتى يخرج النهاية بصورة مطلوبة، الفاضل الأستاذ المشارك الدكتور عصام الدين أحمد، والفاضل الدكتور زين العابدين حاجب، والدكتورة نورزوليلي محمد غزالي، ثم إلى جميع أعضاء هيئة التدريس بكلية الدراسات اللغة الرئيسية، وأسأل الله أن يجزيهم عني خير الجزاء.

وأوجه الشكر أيضاً إلى مركز الدراسات العليا، وإلى جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، التي تهتم بأبناء المسلمين في جميع أنحاء العالم بالتربية والرعاية، سائلة الله عز وجل أن يجعلها مركزاً لرفع راية الإسلام، وأن يجعلنا جميعاً في خدمة القرآن الكريم، وإلى كل من ساعدني بالقول والعمل لإنجاز هذا البحث، وجزاهم الله جميعاً عني خير الجزاء.

كذلك أخص بالشكر الوالدين الكريمين أحمد غفار ورملة عائشة، فاغفرلها ذنوبهما ولوالدي وارحمهما كما ربياني صغيراً. والشكر موصول إلى صديقتي التي شجعتني في هذه المرحلة. الله يجزيك الخير يا أخت! فلكل من ذكرت، ومن لم يتيسر ذكرهم ممن كان لهم فضل عليّ، خالص الشكر وأعظم التقدير مني، وجزاهم الله خير الجزاء.

نور فرحانا بنت أحمد غفار

نجري سمبيلان دار الخصوص.

ABSTRAK

Sinonim merupakan satu elemen dalam ilmu linguistik yang mengkaji persamaan makna antara dua perkataan ataupun lebih. Walaupun terdapat persamaan makna diantara dua perkataan, ia mempunyai makna tersendiri yang hanya dikenal pasti melalui aspek kontekstual. Perkara ini jelas dalam teks keagamaan yang melibatkan pensyariatan hukum-hakam. Kajian lepas yang memfokuskan kepada kajian sinonim dalam teks al-Quran menafikan kewujudan sinonim kerana setiap perkataan mempunyai makna tersendiri. Namun, untuk teks Hadis para Sarjana Islam lebih memfokuskan kepada aspek pengumpulan Hadis serta huraianya tanpa mengkaji perbezaan makna perkataan yang melibatkan aspek sinonim. Oleh itu, kajian ini perlu dilakukan untuk mengkaji kewujudan sinonim dalam Hadis Nabawi sebagai sumber kedua dalam pensyariatan hukum. Objektif kajian ini adalah (١) menentukan bilangan hadis yang mempunyai perkataan *basar* dan sinonimnya, (٢) menganalisa hadis dari aspek morfologi, (٣) menganalisa aspek semantik perkataan *basar* dan sinonimnya, (٤) menganalisa uslub *insyai* dan *khabari* dalam perkataan *basar* dan sinonimnya. Kajian ini menggunakan dua kaedah analisa, iaitu *Framework Analysis* dan *Start List Form* untuk menganalisa perkataan *basar* dan sinonimnya dalam Sahih Bukhari. Hasil kajian menunjukkan terdapat ٢٧١ hadis yang mempunyai perkataan *basar* dan sinonimnya. Selepas dianalisa daripada aspek morfologi, ia menunjukkan bahawa terdapat kepelbagaian dalam penggunaan kata nama dan kata kerja mengikut konteks Hadis. Selain itu, dapatan aspek semantik menunjukkan perkataan *basar* dan sinonimnya mempunyai makna yang hampir sama, di samping makna tersendiri yang dikhususkan untuk setiap perkataan. Dari aspek *ilmu Ma'ani*, wujud kepelbagaian antara gaya bahasa *khabari* dan *insyai* bagi setiap perkataan, selain terdapat unsur penyimpangan gaya bahasa. Dapatan keseluruhan membuktikan bahawa tidak wujud dua perkataan yang mempunyai makna yang sama dalam Hadis, kerana setiap perkataan mempunyai makna yang tersendiri mengikut konteks penggunaan. Justeru, pemahaman teks Hadis perlu dilakukan secara teliti khususnya melibatkan penggunaan perkataan yang dikatakan bersinonim kerana setiap perkataan mempunyai makna dan konteks yang tersendiri. Kecuaian dalam aspek ini melibatkan implikasi penentuan hukum.

الملخص

الترادف ظاهرة لغوية تتناول كلمتين أو أكثر بدلالة واحدة. وعلى الرغم من تشابه المعنى بين الكلمات المترادفة إلا أن لها معناها الخاص الذي لا يمكن تمييزه إلا في سياقها، خاصة النصوص الدينية لأنه يؤثر في استنباط الأحكام. لقد تناولت الدراسات والأبحاث العلمية ظاهرة الترادف في القرآن الكريم، وأثبتت عدم وجودها. وأما الحديث النبوي فقد انصبت جهود المحدثين في تدوين الأحاديث وشرحها كما اتجهت الدراسة الحديثة بتطبيق التحليل اللغوي عليه، دون التخصيص بالدراسة حول الكلمات المترادفة لتحقيق مدى إمكانية وقوع الترادف في الحديث الشريف أو عدمها. لذا، تركز هذا البحث على دراسة الترادف في الحديث النبوي، كمصدر ثانٍ للتشريع الإسلامي. وتهدف هذه الدراسة إلى عدة أهداف، أولها تحديد عدد الأحاديث النبوية الواردة فيها كلمة البصر ومترادفاتها، وثانيها رصد أنواع الكلمة لتلك الكلمات المترادفة، وثالثها الكشف عن دلالاتها، ورابعها تحديد الأسلوب الخبري والإنشائي لها. لقد اتخذت الباحثة صحيح البخاري مادة للدراسة واعتمدت على طريقتين في التحليل، أولهما تحليل الإطار النموذجي، وثانيهما تحليل قائمة الرموز المصنفة لتحقيق تلك الأهداف. توصلت الباحثة إلى أن كلمة البصر ومترادفاتها تأتي في مائتين وواحد وسبعين حديثاً. وفي المستوى الصرفي تتوزع تلك الكلمات المترادفة بين الاسم والفعل بصيغها المختلفة حسب سياق الكلام. وفي المستوى الدلالي تنفرد الكلمات المترادفة بمعناها الخاص دون أخواتها على الرغم من أن لها معاني مشتركة. وفي المستوى البلاغي تختلف الأحاديث الواردة لكلمة البصر ومترادفاتها بين الأسلوب الخبري والإنشائي فضلاً عن وجود ظاهرة العدول الأسلوبي بينهما. واستنتجت الدراسة من تلك المستويات اللغوية الثلاثة عدم وجود الترادف في الحديث النبوي. لذا فإن التعامل مع نصوص الحديث النبوي يستلزم أن يكون على حذر وانضباط، خاصة الكلمات المترادفة لأنها تؤثر على استنباط الأحكام.

ABSTRACT

Synonym is a linguistics feature that studies similarity of meaning between two or more words. The similarity between two or more words can be differentiated through context, which makes it clearer when it involves religious texts for juristic purposes. Various past studies showed that researchers, who focused on synonymy in al-Quran have denied its existence due to the unique meanings of every word. However, for the texts of Hadith, Islamic Scholars have focused more on collecting the Hadith and its description and not focused on synonymy between words. Therefore, this study focuses on the existence of synonyms in Prophetic Hadiths, as the second source of Islamic Law. The objectives of this study are (١) to determine the number of hadiths that possess the word *basar* and its synonyms, (٢) to analyze the hadiths from the morphological aspect, (٣) to analyze the semantic aspects of the word *basar* and its synonyms, and (٤) to analyze the *uslub insyai* and *khabari* in the word *basar* and its synonyms. This study uses two methods of analysis, namely Framework Analysis and Start List Form to analyze the word *basar* and its synonyms in Sahih Bukhari. The results show that there are ٢٧١ hadiths that possess the word *basar* and its synonyms. From the morphological aspect, it shows that there is diversity in the use of nouns and verbs according to the context of Hadith. In addition, the findings of the semantic aspect show that the word *basar* and its synonyms have almost the same meaning, besides the distinctive connotation assigned to each word. From the aspect of *'ilm Ma'ani*, there is a diversity between *khabari* and *insyai* styles for each word, in addition to deviation style. The overall finding proves that there are no two words with the same meaning in the Hadith. Thus, the understanding of the Hadith texts should be done carefully especially when involving words which seem to be synonymous as each word has its own meaning according to the context used. Inaccuracy in this aspect can lead to legal implications.

المحتويات

ب	الإقرار
ج	الإهداء
د	شكر وتقدير
هـ	ABSTRAK
و	الملخص
ز	ABSTRACT
ح	المحتويات
م	قائمة الجداول
ع	قائمة الرسوم البيانية
ص	قائمة الاختصار
	الفصل الأول: مقدمة
١
١	١،١ تمهيد
٣	١،٢ إشكالية البحث
٨	٣،١ أهداف البحث
٩	٤،١ أسئلة البحث
	٥،١ أهمية البحث

١٠	حدود البحث	١٠٦
١١	مصطلحات البحث	١٠٧
١٤	الخلاصة	١٠٨
	الفصل الثاني: الدراسات السابقة	
١٥		
١٥	المقدمة	٢٠١
١٥	الترادف: تعريفه وموقف العلماء فيه وأسباب نشأته وأنواعه	٢٠٢
١٧	موقف القدماء من ظاهرة الترادف	٢٠٢،١
٢٠	موقف المحدثين من ظاهرة الترادف	٢٠٢،٢
٢٠	أسباب وقوع الترادف	٢٠٢،٣
٢٢	أنواع الترادف	٢٠٢،٤
٢٤	أمثلة على الترادف في اللغة العربية	٢٠٢،٥
٢٤	الترادف لكلمة بصر	٢٠٢،٦
٣٢	الترادف في النصوص الدينية	٢٠٢،٧
٣٩	الترادف في الدراسات اللغوية الحديثة	٢٠٢،٨
٤٢	مفهوم علم اللغة ونشأتها	٢٠٣
٤٦	مستويات التحليل اللغوي	٢٠٣،١
٥٠	الدراسات في علم اللغة	٢٠٣،٢
٥٣	البلاغة العربية	٢٠٣،٣
٦١	العدول الأسلوبي	٢٠٣،٤
٦٣	ألفاظ الحاسة	٢٠٤

٦٦	الإطار المفهومي للدراسة	٢،٥
٦٨	الخلاصة	٢،٦
	الفصل الثالث: المنهجية	
٦٩		
٦٩	المقدمة	٣،١
٦٩	مدخل الدراسة ومنهجها	٣،٢
٧٢	البيانات المعتمدة	٣،٣
٧٤	أولاً: تحديد مترادفات البصر	١،٣،٣
٧٦	ثانياً: استخراج البيانات	٢،٣،٣
	تحليل البيانات	٤،٣
		٧٩
٩٧	المصادقية (Trustworthiness)	٣،٥
١٠٠	الخلاصة	٣،٦
	الفصل الرابع: تحليل البيانات	
١٠١		
١٠١	المقدمة	٤،١
١٠٢	الأحاديث التي تتضمن كلمة البصر ومترادفاتها	٤،٢
١٠٢	العدد الكلي للأحاديث النبوية التي وردت فيها كلمة بصر ومترادفاتها	٤،٢،١
١٠٧	تصنيف الأحاديث حسب الموضوعات	٤،٢،٢
١١٠	توزيع كلمة البصر ومترادفاتها حسب الموضوعات	٤،٢،٣
١٣١	طبيعة ورود الكلمة المترادفة في أحاديث صحيح البخاري	٤،٢،٤

١٣٩	المستوى الصرفي	٤،٣
١٤٠	العدد الكلي للكلمات المترادفة حسب الاسم والفعل	٤،٣،١
١٥٢	طبيعة ورود الكلمات المترادفة بين الفعل والاسم حسب الموضوعات	٤،٣،٢
١٥٥	توزيع الاسم والفعل لكلمة البصر ومترادفاتها حسب الموضوعات	٤،٣،٣
١٧٨	طبيعة ورود الكلمة المترادفة في أحاديث صحيح البخاري	٤،٣،٤
١٨٤	المستوى الدلالي	٤،٤
١٨٥	المعنى الأساسي والثانوي لكلمة البصر ومترادفاتها حسب موضوعات الحديث	٤،٤،١
١٨٨	المعنى الأساسي والثانوي لكلمة البصر ومترادفاتها في صحيح البخاري	٤،٤،٢
٢٢٣	طبيعة ورود الكلمة المترادفة في الأحاديث صحيح البخاري	٤،٤،٣
٢٤١	المستوى البلاغي	٤،٥
٢٤١	الأسلوب الخبري والإنشائي للكلمات المترادفة	٤،٥،١
٢٤٣	العدد الكلي للكلمات المترادفة حسب الأسلوب الخبري والإنشائي	٤،٥،٢
٢٤٤	العدد الكلي للأسلوبي مقابل الموضوعات	٤،٥،٣
٢٤٦	الأسلوب الخبري والإنشائي بين المعنى الحقيقي والعدول عنه	٤،٥،٤
٢٦٧	التنوع الأسلوبي	٤،٥،٥
٢٩٢	الخلاصة	٤،٦
.....	الفصل الخامس: الخلاصة والتوصيات	
٢٩٣		
٢٩٣	المقدمة	١،٥
٢٩٣	تلخيص فصول الدراسة	٥،٢
٢٩٥	النتائج	٥،٣

٢٩٨	المساهمة العلمية	٥،٤
٢٩٨	الحقائق	٥،٥
٣٠٠	التوصيات	٥،٦
٣٠١	الخلاصة	٥،٧
٣٠٣	قائمة المصادر والمراجع	
٣٠٣	المصادر والمراجع في اللغة العربية	
٣١٨	المراجع والمصادر في اللغة الأجنبية	
٣١٩	المراجع الإلكترونية	

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

قائمة الجداول

- الجدول ٢.١: المعاني لكل من الكلمات المترادفة ٢٤
- الجدول ٢.٢: الفروق بين المعاني المترادفة ٢٩
- الجدول ٢.٣: مجالات الدراسات اللغوية حول الحديث النبوي ٣٦
- الجدول ٢.٤: مجالات الدراسات حول علم اللغة ٥٠
- الجدول ٣.١: دلالات كلمة البصر ومترادفاتها في معجم لسان العرب لابن منظور ٧٤
- الجدول ٣.٢: خطوات إدراج البيانات المدروسة والبيانات غير المدروسة ٧٧
- الجدول ٣.٣: بيانات الدراسة ٧٨
- الجدول ٣.٤: أسئلة البحث وطريقة التحليل المقترحة ٧٩
- الجدول ٣.٥: كيفية تطبيق الخطوات المقترحة ٨٢
- الجدول ٣.٦: نماذج لبعض الرموز المستخدمة لأغراض السؤال الثاني ٨٤
- الجدول ٣.٧: نماذج لبعض الرموز المستخدمة لحل السؤال الرابع ٨٦
- الجدول ٣.٨: قائمة المعاني الأساسية والثانوية ٨٩
- الجدول ٣.٩: نموذج لبعض الرموز المستخدمة للسؤال الثالث ٩٢
- الجدول ٣.١٠: جدول مقارنة الرموز في ملف إكسيل باستخدام أتلاس تي أي ٩٦
- الجدول ٣.١١: نموذج الحساب الإحصائي لمعادلة كوهين كابا ٩٨
- الجدول ٣.١٢: تأويل قيمة كابا ٩٩
- الجدول ٤.١: عدد الأحاديث التي وردت فيها كلمة بصر ومترادفاتها ١٠٢
- الجدول ٤.٢: الترتيب التنازلي للعدد الكلي لكلمة البصر ومترادفاتها في أحاديث حسب الموضوعات ١٠٧
- الجدول ٤.٣: طبيعة ورود الكلمة المترادفة في موضوع العقيدة ١١٠
- الجدول ٤.٤: طبيعة ورود الكلمة المترادفة في موضوع الآداب والأخلاق ١١٤
- الجدول ٤.٥: طبيعة ورود الكلمة في موضوع العبادات ١١٩

- الجدول ٤.٦ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع التفسير ١٢٣
- الجدول ٤.٧ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع الجهاد وأحكامه ١٢٧
- الجدول ٤.٨ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع الحدود والديات ١٢٩
- الجدول ٤.٩ : طبيعة ورود الكلمة ومشتقاتها في الأحاديث النبوية في صحيح البخاري بالتفصيل .. ١٣١
- الجدول ٤.١٠ : ورود الكلمات المترادفة على شكل كلمة واحدة في صحيح البخاري ١٣٢
- الجدول ٤.١١ : ورود كلمتين مترادفتين في حديث واحد في صحيح البخاري ١٣٣
- الجدول ٤.١٢ : ورود ثلاثة مترادفات في حديث واحد في صحيح البخاري ١٣٥
- الجدول ٤.١٣ : العدد الكلي التفصيلي لنوع الكلمة البصر ومترادفاتهما ١٤٠
- الجدول ٤.١٤ : العدد الكلي لمشتقات الاسم للكلمات المترادفة ١٤٢
- الجدول ٤.١٥ : العدد الكلي للفعل من حيث التقسيم الزمني ١٤٧
- الجدول ٤.١٦ : الترتيب التنازلي لطبيعة ورود الكلمة حسب الموضوعات ١٥٢
- الجدول ٤.١٧ : طبيعة ورود الاسم والفعل للكلمات المترادفة في موضوع العقيدة ١٥٥
- الجدول ٤.١٨ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع الآداب والأخلاق ١٦٠
- الجدول ٤.١٩ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع العبادات ١٦٦
- الجدول ٤.٢٠ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع التفسير ١٧٠
- الجدول ٤.٢١ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع الحدود والديات ١٧٤
- الجدول ٤.٢٢ : طبيعة ورود الكلمة في موضوع الجهاد وأحكامه ١٧٦
- الجدول ٤.٢٣ : ورود كلمتين مترادفتين في حديث واحد في صحيح البخاري ١٧٩
- الجدول ٤.٢٤ : ورود ثلاثة مترادفات في حديث واحد في صحيح البخاري ١٨٠
- الجدول ٤.٢٥ : العدد الكلي للمعاني مقابل الموضوعات ١٨٦
- الجدول ٤.٢٦ : ورود كلمتين مترادفتين في حديث واحد في صحيح البخاري ٢٢٣
- الجدول ٤.٢٧ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [نظر] و [بصر] ٢٢٥
- الجدول ٤.٢٨ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [رأى] و [شهد] ٢٢٦
- الجدول ٤.٢٩ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [شهد] و [نظر] ٢٢٨

- الجدول ٤.٣٠ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [نظر] و [رأى] ٢٣٠
- الجدول ٤.٣١ : ورود ثلاثة مترادفات في حديث واحد في صحيح البخاري ٢٣١
- الجدول ٤.٣٢ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [رأى] و [شهد] و [بصر] ٢٣٢
- الجدول ٤.٣٣ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [شهد] و [نظر] و [رأى] ٢٣٤
- الجدول ٤.٣٤ : اختلاف الفرق اللغوي بين كلمة [بصر] و [نظر] و [رأى] ٢٣٨
- الجدول ٤.٣٥ : العدد الكلي لنوع الكلمات المترادفة حسب نوعي الأسلوب ٢٤٣
- الجدول ٤.٣٦ : العدد الكلي للأسلوبي مقابل الموضوعات ٢٤٤
- الجدول ٤.٣٧ : العدد الكلي للأسلوب الخبري والإنشائي بين المعنى الحقيقي والعدول عنه ٢٤٦
- الجدول ٤.٣٨ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [بصر] ٢٦٨
- الجدول ٤.٣٩ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [شهد] ٢٧٠
- الجدول ٤.٤٠ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [رأى] ٢٧١
- الجدول ٤.٤١ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [نظر] ٢٧٣
- الجدول ٤.٤٢ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [رأى - نظر] ٢٧٦
- الجدول ٤.٤٣ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [رأى - بصر] ٢٨١
- الجدول ٤.٤٤ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [شهد - رأى] ٢٨٤
- الجدول ٤.٤٥ : التنوع الأسلوبي للأحاديث التي وردت فيها كلمة [بصر - رأى - نظر] ٢٨٨

قائمة الرسوم البيانية

- الرسم البياني ٢.١: تطور مفهوم الترادف لدى العلماء الغربيين نقلا عن سامينا وآخرون ٤٠
- الرسم البياني ٢.٢: التقسيم الصرفي للاسم في اللغة العربية ٤٨
- الرسم البياني ٢.٣: التقسيم الصرفي للفعل في اللغة العربية ٤٩
- الرسم البياني ٢.٤: الأسلوب الخبري ٥٦
- الرسم البياني ٢.٥: الأسلوب الإنشائي ٥٨
- الرسم البياني ٢.٦: الإطار المفهومي للدراسة ٦٧
- الرسم البياني ٣.١: موسوعة صحيح البخاري في برنامج المكتبة الشاملة، الإصدار الثاني ٧٣
- الرسم البياني ٣.٢: طريقة استخراج البيانات ٧٧
- الرسم البياني ٣.٣: الخطوات المقترحة في تحليل الإطار النموذجي لريتجي وسبنسير ٨١
- الرسم البياني ٣.٤: الإطار النموذجي لنوع الكلمة ٨٣
- الرسم البياني ٣.٥: الإطار النموذجي للأسلوب الخبري والإنشائي ٨٥
- الرسم البياني ٣.٦: الإطار النموذجي لعدول أسلوب الخبري ٨٥
- الرسم البياني ٣.٧: الإطار النموذجي لعدول أسلوب الإنشائي ٨٦
- الرسم البياني ٣.٨: ثلاث خطوات مقتبسة من تحليل قائمة الرموز المصنفة لمايلز وهبّرمان ٨٨
- الرسم البياني ٣.٩: برنامج ATLAS t.i ٨،٤،٢ المستخدم في تحليل البيانات ٩٤
- الرسم البياني ٣.١٠: عرض شبكي على أتلاس تي أي ٩٥
- الرسم البياني ٣.١١: رحلة البيانات ٩٧
- الرسم البياني ٣.١٢: طريقة حساب إحصائي لمعادلة كوهين كابا ٩٨
- الرسم البياني ٤.١: العدد الكلي للاسم والفعل للبيانات المدروسة ١٤٠
- الرسم البياني ٤.٢: المعاني الأساسية والثانوية لكلمة [بصر] ١٨٨
- الرسم البياني ٤.٣: المعاني الأساسية والثانوية لكلمة [شهد] ١٩٤
- الرسم البياني ٤.٤: المعاني الأساسية والثانوية لكلمة [رأى] ٢٠٥

- الرسم البياني ٤.٥ : المعاني الأساسية والثانوية لكلمة [نظر] ٢١٣
- الرسم البياني ٤.٦ : العدد الكلي للأسلوب الخبري والإنشائي ٢٤٢
- الرسم البياني ٥.١ : النتيجة العامة للدراسة ٣٠٠

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

قائمة الاختصار

هجرية	هـ
ميلادية	م
دون كاتب	د.ك
دون تاريخ	د.ت
دون مكان	د.م
دون ناشر	د.ن
دون طبعة	د.ط
صفحة	ص
مجلد	ج
طبعة	ط